

**HYUNDAI**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

# **ОТПАРИВАТЕЛЬ РУЧНОЙ**

## **H-HS02973**



## **Содержание**

Меры безопасности .....	3
Назначение .....	4
Описание прибора .....	5
Перед началом использования .....	5
Технические характеристики .....	7
Комплектация .....	7
Чистка и уход .....	7
Хранение .....	8
Транспортировка и хранение .....	8
Гарантийный талон .....	9
Утилизация .....	11

## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением отпаривателя убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Запрещается использовать прибор вне помещений.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной влагостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь, что шнур не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь отпаривателем.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Не рекомендуется включать прибор без воды.
- Отключайте устройство, если в резервуаре закончилась вода.
- Во время работы держите отпариватель вертикально и не переворачивайте его.
- Заливайте в резервуар только чистую воду, рекомендуется использовать воду прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами. Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Обязательно отключайте отпариватель от сети перед его чисткой, перед тем как налить или вылить воду из резервуара, а также в том случае,
- если вы не пользуетесь устройством.
- Не закрывайте отверстия выхода пара и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Во избежание получения ожогов держите отпариватель в руке на уровне кнопки подачи пара, поскольку верхняя часть корпуса отпаривателя сильно нагревается во время работы.
- Во время работы отпаривателя остерегайтесь получения ожогов горячим паром, выходящим из отверстий выхода пара.
- Используйте прибор строго по назначению. Никогда не отпаривайте одежду, надетую на человека, так как температура выходящего пара очень высокая. Всегда вешайте одежду только на плечики.
- Не направляйте отпариватель на людей, животных, растения, а также на мебель, электроприборы, книги и любые предметы, которые могут быть повреждены горячим паром.

- Не погружайте корпус прибора, сетевой шнур, либо вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора или к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не оставляйте прибор, включённый в сеть, без присмотра.
- Регулярно проводите чистку отпаривателя.
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки, не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора или к сетевому шнуру во время работы отпаривателя.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

***Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!***

- Устанавливайте и снимайте насадку-щётку только после полного остывания устройства.
- Отключая устройство от электросети, ни в коем случае не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.hyundai-electronics.com.ru](http://www.hyundai-electronics.com.ru)
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- В резервуаре могут находиться остатки воды – это нормальное явление, так как на производстве отпариватель проходил контроль качества.

## **НАЗНАЧЕНИЕ**

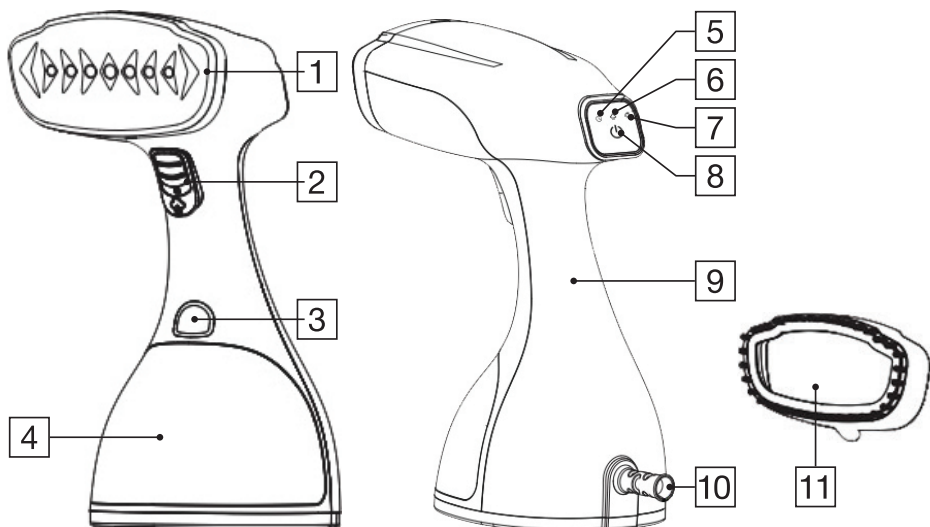
- Данное устройство предназначено для деликатного разглаживания складок на одежде или предметах интерьера.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования в жилых помещениях, запрещается коммерческое использование и использование устройства в производственных зонах и рабочих помещениях.
- Данное устройство можно использовать для любых типов тканей и для разглаживания складок на одежде. Если вы сомневаетесь в использовании отпаривателя для определенного типа ткани или одежды, руководствуйтесь данными ярлыками на изделии.
- Если подобная информация отсутствует, попробуйте отпарить ткань с изнаноч-

ной стороны, которая не бросается в глаза.

- Отпаривая такие ткани, как шелк или вельвет, держите устройство на некотором расстоянии от изделия.
- Используйте насадку-щётку для удаления с ткани ворсинок или ниток.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 – Антипригарное покрытие       | 7 – Индикатор нагрева           |
| 2 – Кнопка подачи пара           | 8 – Кнопка включения/выключения |
| 3 – Кнопка извлечения резервуара | 9 – Ручка                       |
| 4 – Съёмный резервуар для воды   | 10 – Шнур электропитания        |
| 5 – Индикатор питания            | 11 – Насадка-щётка              |
| 6 – Индикатор настройки пара     |                                 |



### **Внимание!**

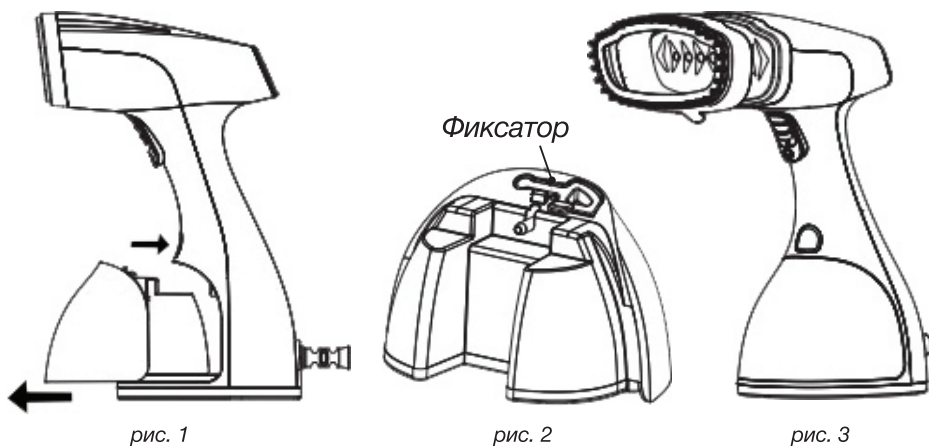
**Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.**

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

1. Распакуйте устройство, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
2. Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.

3. Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.



## ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Отсоедините резервуар для воды (4) от корпуса отпаривателя, нажав на кнопку извлечения (3) (см. Рис. 1 и 2).
2. Откройте крышку заливного отверстия.
3. Заполните резервуар (4) водой до и плотно закройте крышку. Капли воды на корпусе сотрите сухой тканью.
4. Присоедините резервуар для воды (4) к корпусу прибора.
5. При необходимости можно использовать насадку-щетку, которую следует установить на металлическую пластину устройства в соответствии со схемой (см. Рис. 3).
6. Подключите отпариватель к электросети с помощью сетевого шнура.
7. Для включения прибора нажмите кнопку (8). При этом световой индикатор питания (5) будет медленно мигать красным цветом. Отпариватель будет находиться в режиме нагрева в течение 30 секунд. Световой индикатор в это время мигает красным цветом.
8. Выберите уровень подачи пара нажав на кнопку, а выбранный уровень нагрева (7) загорится зеленым.
9. Для подачи пара нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (2).
10. Для прекращения подачи пара отпустите кнопку подачи пара (2). Световой индикатор загорится красным цветом.
11. Если вы хотите продолжить подачу пара, сдвиньте переключатель блокировки пара вниз. Если вы хотите остановиться, верните переключатель блокировки пара.
12. Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку включения (8).

### **Примечание:**

- Если в резервуаре закончится вода, то устройство автоматически выключится через 45 сек, а индикатор включения будет быстро мигать красным.
- Защита от неиспользования: Через 8 минут после прекращения нагрева индикатор питания будет быстро мигать красным.
- Нажмите кнопку (8) для перезапуска устройства, если хотите продолжить использовать отпариватель после автоматического отключения или защиты от неиспользования.

### **Внимание!**

***Первый пуск пара может содержать капли воды. Нажмите кнопку подачи пара (2) и направьте струю пара в сторону в течение нескольких секунд.***

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Мощность: 1650 Вт
- Емкость резервуара для воды: 300 мл
- Подача пара: до 30 г/мин
- Время нагрева: до 30 сек
- 2 уровня подачи пара
- Электронное управление
- Автоотключение при отсутствии воды
- Подошва отпаривателя: металл с керамическим покрытием
- Противокапельная система
- Горизонтальное и вертикальное отпаривание
- Максимальная температура пара 150 °С
- Индикатор готовности к работе
- Индикация включения
- Индикация уровня воды
- Номинальное напряжение: 220-240 В, ~50/60 Гц
- Длина кабеля: 1,9 м
- Тип вилки: евро
- Размер устройства: 200 x 117 x 247 мм
- Вес устройства: 990 г

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

- Ручной отпариватель
- Насадка-щетка
- Инструкция по эксплуатации
- Гарантийный талон

## **ЧИСТКА И УХОД**

- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и дождитесь остывания отпаривателя.
- Нажмите на кнопку (3) и отсоедините резервуар для воды (4).
- Откройте крышку заливочного отверстия и слейте остатки воды из резервуара (4).
- Установите резервуар для воды (4) на место.
- Протрите корпус отпаривателя и поверхность с отверстиями для выхода пара (1) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Отложения на поверхности с отверстиями для выхода пара (1) можно удалить тканью, смоченной в водно-уксусном растворе.
- Насадку-щётку (11) промывайте под струёй воды, предварительно сняв насадку-щётку (11) с отпаривателя.
- Не используйте для чистки отпаривателя растворители или абразивные чистящие средства.

### ***Внимание!***

***Запрещается погружать корпус отпаривателя, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.***

## **ХРАНЕНИЕ**

- Отключите устройство от сети, дождитесь полного остывания.
- Проведите чистку устройства, слейте воду из резервуара.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ**

- Транспортировка устройств проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент устройства в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Хранение изделий осуществляется в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70%.



Наименование устройства

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Фирма-продавец

Адрес фирмы-продавца

Телефон фирмы-продавца

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Подтверждаю получение исправного изделия. Претензий к  
внешнему виду не имею.

Печать

Подпись покупателя

## Отрывной талон 1

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 2

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## Отрывной талон 3

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Продавец:

Информация о покупателе:

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Уважаемый покупатель!

При оформлении покупки требуйте проверки комплектности, внешнего вида и основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. Компания HYUNDAI выражает Вам признательность за Ваш выбор. При возникновении каких-либо проблем при эксплуатации изделия обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (АСЦ). Адреса и телефоны АСЦ Вы можете узнать: в магазине; у наших дилеров; на сайте компании: [www.av-hyundai.ru](http://www.av-hyundai.ru); по телефону: 8 800 302 03 94. Только эти сервисные центры имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать технику HYUNDAI. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно и четко указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, даты выпуска, гарантийного срока; а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные в гарантийном талоне и на изделии, а также стирать их или переписывать. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия. Данным гарантийным талоном компания HYUNDAI подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако, компания HYUNDAI оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены.

### Гарантийный срок

Гарантийные обязательства действуют в течение 24 (двадцати четырёх) месяцев с даты продажи изделия, при соблюдении настоящих Условий. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска и равен 24 (двадцати четырёх) месяцам.

### Условия гарантии

- Гарантия предоставляется только на модели, официально поставляемые компанией HYUNDAI и прошедшие сертификацию.
- Гарантия предоставляется покупателю, приобретающим и использующим свой товар для личных или бытовых нужд.
- Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в АСЦ для проведения гарантийного ремонта.
- Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы, а также на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

### Для всех видов изделий:

- на аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), зарядные устройства, лампы;
  - на соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, носители информации различных типов (аудио- и видеокассеты, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти);
  - на чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию. Дополнительно:
    - для холодильников - на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры, полки;
    - для микроволновых печей - на тарелки, вентель, решетки;
    - для пылесосов - на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;
    - для стиральных машин - на фильтры, шланги для подвода/слива воды.
5. На пути дистанционного управления, как комплектующие к основному изделию, действует ограниченная гарантия 3 (три) месяца с даты продажи основного изделия. Замена или ремонт по истечении указанного срока производится на платной основе.
6. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:
- механическим повреждением, возникшим после передачи товара потребителю;
  - несоблюдением условий эксплуатации, случайными повреждениями или ошибочными действиями пользователя; - преднамеренным или случайным использованием режимов, не описанных в инструкции;
  - неправильным использованием описанных в инструкции режимов настройки;
  - нарушением правил хранения и (или) транспортировки;
  - попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных и продуктов их жизнедеятельности и т.п.; - ремонтом изделия не уполномоченными на это лицами;
  - повреждениями, вызванными бытовыми грызунами;
  - использованием изделий в целях, для которых оно не предназначено;
  - действиями непреодолимой силы (стихий, пожар, аварии, природной катастрофы, бытовыми факторами, случайными внешними факторами - гроза, бросок напряжения и т.д.), а также внезапными несчастными случаями;
  - неправильным подключением, несоответствием Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов и (или) плохим уходом за изделием;
  - использованием изделия в производственных, коммерческих, а также в иных других целях, не соответствующих его прямому назначению; - использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, но не ограничиваясь аудио- и видеокассетами, дисками с программным обеспечением и драйверами, картами памяти);
  - иными случаями, предусмотренными действующим законодательством.

7. Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации вмешательств.

8. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.

9. Установка техники, при необходимости, может быть осуществлена специалистами большинства авторизованных сервисных центров и магазинов-продавцов как дополнительная платная услуга. При этом лицо, установившее технику, несет ответственность за правильность установки. Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки техники как для надежной работы изделия, так и для дальнейшего полного гарантийного обслуживания. Требуется от установившего Вашу технику специалиста квитанцию со всеми необходимыми сведениями об установке Вашего изделия.

10. Компания HYUNDAI снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделиями HYUNDAI людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил эксплуатации и установки изделия.

Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности» в Руководстве по эксплуатации.

**Импортер/дистрибутор:** ООО «Хаскел», г. Красногорск, бульвар Строителей, д. 4, к. 1, этаж 8, каб.819

**Телефон сервисной службы:** 8-800-302-0394, **сайт:** [www.av-hyundai.ru](http://www.av-hyundai.ru) Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea

## Отрывной талон 3

## Отрывной талон 2

## Отрывной талон 1

Дата поступления

Дата поступления

Дата поступления

Дата выполнения

Дата выполнения

Дата выполнения

Характер ремонта

Характер ремонта

Характер ремонта

Сервисный центр:

Сервисный центр:

Сервисный центр:

Прибор принят, претензий не имею

Прибор принят, претензий не имею

Прибор принят, претензий не имею

Подпись

Подпись

Подпись

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.
- Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

# HYUNDAI

## Контактная информация

### Изготовитель

**Чежианг Хуагуанг Электрик Эпплаинс Групп Ко Лтд.**

Адрес: Чуксианг Индастриал Девелопмент Зоне, Циси Сити, Нингбо Сити, Чежианг Прованс, Китай  
Сделано в Китае

**Zhejiang Huaguang Electric Appliance Group Co., LTD.**

Address: Zhouxiang Industrial Development Zone, Cixi City, Ningbo City, Zhejiang Province, China  
Made in China

### Импортер

**ООО «Хаскел»**

Адрес: 143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8,  
кабинет 819

Изготовитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Для получения более подробной информации об устройстве посетите сайт: [www.hyundai-electronics.com.ru](http://www.hyundai-electronics.com.ru)  
Телефон сервисной службы: 8-800-302-0394

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящим руководством пользователя.  
Дата производства указана на упаковке.

Срок годности: не ограничен  
Срок гарантии: 2 года

По лицензии Hyundai Corporation Holdings, Korea  
Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea

